

DAN JAFFÉ

**EL TALMUD Y LOS ORÍGENES
JUDÍOS DEL CRISTIANISMO**

Jesús, Pablo y los judeo-cristianos
en la literatura talmúdica

DESCLÉE DE BROUWER
BILBAO

ÍNDICE

PREFACIO.....	11
INTRODUCCIÓN	15
Revelación y autoridad del texto	15
La asamblea de Yabne: la gran reforma del judaísmo..	16
La <i>halaká</i> y la exclusión progresiva de los judeo- cristianos.....	20
Un tiempo de reestructuración	24
Yabne y el estudio de la Torá: controversia y pluralismo	31
La sociedad de los Sabios tras la destrucción del Segundo Templo: ¿elite o grupo cerrado?	37
Los Sabios y los miembros de la sociedad judía en la fijación de la <i>halaká</i>	42
¿Eran los Sabios una elite dominante?.....	49
R. Gamaliel II de Yabne: Sabio y etnarca.....	51
Importancia paradigmática de los pasajes estudiados..	58
1. LOS JUDEOS-CRISTIANOS EN EL TALMUD.	
PREMISAS DE LA RUPTURA	65
1.1. Análisis histórico	66
1.2. Jacob el <i>min</i>	69
1.3. Circunstancias históricas del relato talmúdico	71
Conclusión.....	74

2. LOS JUDEO-CRISTIANOS EN EL TALMUD.	
LA RUPTURA ANUNCIADA.	77
2.1. Circunstancias históricas del relato	77
2.2. Los Sabios del Talmud y los encantamientos terapéuticos en nombre de Jesús	81
2.3. Curaciones en nombre de Jesús	84
Conclusión.	85
3. LOS <i>LIBROS DE LOS MINIM</i> Y LOS EVANGELIOS EN EL TALMUD. LA RUPTURA CONSUMADA	87
3.1. Definición de los <i>guilyonim</i>	88
Los <i>guilyonim</i> designan a los Evangelios.	88
Los <i>guilyonim</i> no designan a los Evangelios	92
Los <i>guilyonim</i> están en relación con la literatura gnóstica y apocalíptica	95
3.2. ¿Son mencionados los Evangelios en la literatura talmúdica?	97
3.3. Definición de la expresión <i>libros de los minim</i>	100
Los escritos cristianos y los <i>libros de los minim</i>	100
Los <i>libros de los minim</i> son copias de la Torá llevadas a cabo por los <i>minim</i>	104
Los <i>libros de los minim</i> como corpus de la literatura mágica	106
3.4. Los Sabios del Talmud y los escritos de los judeo- cristianos	107
Conclusión.	113
4. UN VERSÍCULO DEL EVANGELIO DE MATEO EN EL TALMUD	115
4.1. Estudio textual y narrativo	116
4.2. El aspecto polémico operativo en el texto	119
4.3. Contexto histórico del pasaje talmúdico	124
Conclusión.	126
5. LA <i>BIRKAT HA-MINIM</i> Y LA EXCLUSIÓN DE LOS JUDEOS-CRISTIANOS DE LA SINAGOGA	127
5.1. La <i>Birkat ha-minim</i> en las fuentes talmúdicas	127
5.2. La <i>Birkat ha-minim</i> en las fuentes cristianas.	132

5.3. La <i>Birkat ha-minim</i> : análisis y metodología	136
Conclusión.	137
Anexo: Los <i>minim</i> : definición e historiografía	139
6. JESÚS DISCÍPULO DE LOS SABIOS DEL TALMUD. ESTUDIO DEL PASAJE TALMÚDICO DE <i>SANHEDRIN</i> 107B.	143
6.1. Aproximación narrativa.	145
6.2. Aproximación comparativa.	147
6.3. Aproximación contextual	150
Conclusión.	157
7. LAS ENSEÑANZAS DE PABLO DE TARSO EN EL TALMUD	159
7.1. La concepción de la Ley en Pablo de Tarso.	163
7.2. Las reacciones de los Sabios del Talmud a las doctrinas paulinas	164
Conclusión.	181
8. UNA MIRADA JUDÍA SOBRE JESÚS. LA OPINIÓN DE LOS HISTORIADORES	183
8.1. Los historiadores del siglo XIX y Jesús	184
8.2. Los historiadores del siglo XX y Jesús.	188
Conclusión.	200
CONCLUSIÓN GENERAL	201
BIBLIOGRAFÍA	205
ÍNDICE DE AUTORES MODERNOS	223
ÍNDICE DE AUTORES ANTIGUOS	227
ÍNDICE DE LAS FUENTES.	229

PREFACIO

Esta obra es un estudio histórico. Tiene por objeto comprender y analizar diferentes textos de la literatura talmúdica de los primeros siglos de la era cristiana, como el Talmud de Jerusalén, el Talmud de Babilonia, la literatura midrásica, etc. En el campo de la cronología histórica, esta literatura está vinculada a los Sabios del Talmud llamados *tannaim* y *amoraim*, es decir los maestros, del siglo I al V. La literatura talmúdica comprende, sobre todo, la Misná. En consecuencia, habrá que situar este trabajo en el campo de la investigación histórica relativa específicamente a la sociedad judía de la Antigüedad clásica de los dos primeros siglos de la era cristiana. Sin embargo, nuestra atención no se centrará únicamente en la sociedad judía y en el judaísmo; se dirige igualmente a los orígenes judíos del cristianismo. En efecto, nuestro propósito consiste en analizar las fuentes judías en las que se habla del cristianismo.

A decir verdad, esta empresa tiene sus límites: sólo serán examinados los textos más significativos; se trata únicamente de los dos primeros siglos; la literatura talmúdica sirve de soporte textual a un trabajo de reflexión y al análisis. Este trabajo ambiciona sugerir pistas de investigación en el vasto dominio de la historia de las religiones constituido por el estudio del judeo-cristianismo antiguo.

Entendemos por judeo-cristianismo antiguo el grupo religioso integrado por los discípulos judíos del movimiento de Jesús. Desde un punto de vista judeo-centrista, el estudio socio-histórico de este

movimiento debe ser situado en el contexto de los ámbitos de influencia heterodoxos en relación con el judaísmo post-farisaico, es decir, con el judaísmo de los Sabios a partir del año 70. En efecto, la andadura metodológica de este libro considera que, tras la destrucción del Segundo Templo en el año 70, la sociedad judía experimentó cambios internos que (re)modelaron su estructura socio-religiosa. Entre estos cambios, hay que poner, sobre todo, de relieve el proceso de normalización establecido por los Sabios que progresivamente dirigieron la sociedad judía. Este proceso creó determinados límites en relación a quienes no entraban en la *norma* por entonces ya obligatoria, es decir, la *halaká* (interpretación de la Ley judía) de los Sabios. Así, quien no procedía por la recta vía de la *ortodoxia* de los Sabios se veía vilipendiado, incluso rechazado. En consecuencia, distintos ámbitos de influencia de la sociedad judía fueron fustigados, al considerarse que se desviaban de la *norma*. Este tipo de exclusión, como si de una poda se tratara, respondía a los ojos de los Sabios a una necesidad perentoria: asegurar la supervivencia de la sociedad judía en un periodo de crisis sin precedentes, engendrado por la destrucción del Segundo Templo.

Con la caída del Templo de Jerusalén, los Sabios llevaron a cabo lo que podría llamarse *repliegue identitario*, tomando como norma exclusiva su *halaká*, erigida en valor absoluto. Así fue como los discípulos judíos del movimiento de Jesús, conocidos comúnmente como “judeo-cristianos”, se vieron rechazados del culto de la sinagoga de manera progresiva, a diferencia de otros grupos, como los *‘ammê-ha-areš* («pueblo de la tierra»), fustigados sin reserva alguna. Este proceso de exclusión debe ser situado en el contexto histórico de la transición de una sociedad heterogénea, caracterizada por la estructura socio-religiosa del final de la época del Segundo Templo, a una sociedad centrada en torno a la *halaká* de los Sabios. En este esquema es necesario introducir el acontecimiento de la destrucción del Templo, un hecho que puede considerarse determinante para la vida judía ulterior. En efecto, es importante para nuestro propósito contextualizar y problematizar los fenómenos históricos. No podemos captar la complejidad de las relaciones entre los

Sabios y los primeros cristianos sin tomar en consideración algunos elementos ineludibles, como el año 70 y los cambios que el mencionado acontecimiento introdujo en el seno de la sociedad judía.

Este libro no es sólo un estudio sobre las relaciones entre los judeo-cristianos y los Sabios de los primeros siglos. Tiene igualmente como objetivo analizar ciertos pasajes talmúdicos relativos a Jesús de Nazaret o a Pablo de Tarso. No es necesario decir que no pretende en modo alguno llevar a cabo una investigación histórica exhaustiva de las fuentes del cristianismo en la literatura talmúdica. El lector encontrará aquí más bien ensayos históricos sobre textos escogidos, examinados con la intención de poner de relieve los aspectos polémicos que encierran. A este propósito se imponen dos notas metodológicas: estos textos son fruto de una literatura *ahistórica*, lo cual impone al historiador y al filólogo proceder con prudencia si quieren desvelar un *núcleo* de historicidad; los pasajes relativos al cristianismo se hallan a veces implícitos y se componen de aspectos alusivos más que de indicaciones precisas. El trabajo será necesariamente más arduo y deberá ser, por tanto, más minucioso.

Una última advertencia. Aparte de algunos estudios inéditos, esta obra retoma en parte trabajos ya publicados, pero que aquí serán objeto de modificaciones y nuevas aclaraciones. Estas investigaciones se relacionan directamente con las temáticas de nuestra obra anterior *Le Judaïsme et l'Avènement du christianisme. Orthodoxie et hétérodoxie dans la littérature talmudique I^{er}-II^e siècle*, publicada en 2005 igualmente por las Éditions du Cerf, a quien hoy tengo el placer de dar las gracias. Me alegro de poder expresar más concretamente mi agradecimiento a Mme Andrée Thomas, mi editora, por su atención, sus consejos y el trabajo minucioso llevado a cabo por ella.

Quisiera expresar igualmente mi gratitud a mis amigos investigadores de las universidades francesas o israelitas con los que comparto la pasión por el estudio y la investigación de la literatura talmúdica y del cristianismo antiguo. Doy las gracias igualmente a mi familia, especialmente a mis padres, por su apoyo, su benévola ayu-

da y el afecto que me profesan. Finalmente, doy las gracias a mi esposa por sus palabras de ánimo, su comprensión y su amor, así como a mis hijos, que con frecuencia no pueden disponer de la presencia de su padre por estar ocupado con sus lectores.

A todos quiero ofrecer hoy el testimonio de mi más profundo agradecimiento.